

**Zeitschrift:** Genova : revue d'histoire de l'art et d'archéologie  
**Herausgeber:** Musée d'art et d'histoire de Genève  
**Band:** 48 (2000)

**Artikel:** Genova : un visage à peine transformé  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-728087>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Un musée qui publie une revue – qu'elle se nomme annales, Jahrbuch, annuario ou Yearbook, et non gazette ou magazine – veille naturellement au contenu comme à la forme. Et l'on osera même, en une cité de réputation austère, avancer l'idée qu'il convient tout d'abord d'être attentif à la seconde, sans qu'il faille, dans une maison vouée aux arts plastiques, invoquer l'autorité de Ludwig Hohl, le penseur genevois selon qui tout est dans la question de la forme.

C'est pourquoi, en parallèle à l'accent renouvelé mis sur sa vocation de tribune scientifique et documentaire du Musée d'art et d'histoire, pôle ancien de filiales et d'activités composant une constellation dite aujourd'hui au pluriel Musées d'art et d'histoire, qui est celle de *Genava*, ses directeurs ont souhaité que fût repensée sa formulation graphique. Confiant cette tâche au conservateur des estampes, chargé par définition de la chose imprimée, ils ont admis que la revue reçût manteau et vêtements neufs pour lesquels la mode jouât autant sinon aussi peu d'importance que la tradition.

Pour l'essentiel est fait appel ici à la typographie, cet art des desseins rendus visibles dans l'espace des mots, dans les règles et les transgressions qui permettent non seulement de projeter dans le présent l'étude et la lecture, l'examen et la contemplation, mais aussi d'exprimer que le musée est tout ensemble un conservatoire (centré sur les objets rassurants) et une aire d'envol des tournures de l'avenir (ouverte aux essais incommodes).

Le changement dans la mise en page, la mise en lumière de *Genava* (si vraiment il y a transformation) porte sur des détails, des déplacements peu marqués, des délimitations juste redessinées. Aux justifications et aux marges modifiées pour mettre à l'aise un autre miroir que dans les livraisons précédentes (la grande colonne, toujours à droite, donne le texte courant, les notes s'y appuient à gauche comme autant de scolies, les légendes suivant en pied), répondent les polices (le Times du texte est usuel, la Futura des titres et des légendes semblera plus « moderne »), les corps en grand ou petit œil, les caractères gras ou (très ?) maigres. Et la composition en drapeau court assure le « gris » typographique souhaitable ; la grille des axes et retraits rythme la titraille, cale les images. Et la règle posée s'infléchit parfois d'exceptions...

Bref. Sitôt que le lecteur-regardeur aura de bonne foi fait l'expérience d'une autre orientation dans la page, d'une disposition et de codes à peine réformés, il pourra sans doute convenir des bénéfices de son « déplacement ». Mais tout n'a pas été bouleversé, et de loin ! Il suffit de considérer la couverture et le titre – qui tirent le plus large parti des modalités antérieures. On n'a donc pas martelé les cartouches d'un pharaon défunt. *Genava* reste tout uniment un volume imprimé, propre à être pris en main, feuilleté, lu, voire relu – avec une personnalité familière qui ne cesse, bien sûr, de s'individualiser avec l'âge. [rmm]

